

ZZM.NOB.NE.2510.2.2021

**UMOWA nr ...../0220/ZZM/2021**

zawarta w Łodzi w dniu .....2021 roku

pomiędzy:

**ZAMAWIAJĄCYM:**

**Miasto Łódź ul. Piotrkowska 104, 90-926 Łódź, NIP 7250028902, Zarząd Zieleni Miejskiej  
ul. Konstantynowska 8/10, 94-303 Łódź, w imieniu którego działa:**

.....

a

**WYKONAWCĄ:**

.....z siedzibą w ....., NIP .....,  
**REGON** ....., uprawnionym do występowania w obrocie prawnym zgodnie  
z wymaganiami ustawowymi na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji  
o Działalności Gospodarczej Rzeczypospolitej Polskiej/Krajowego Rejestru Sądowego pod  
numerem .....,

wybrany w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego  
na wykonanie usługi druku folderów w ramach projektu „Najciekawsze rośliny Ogrodu  
Botanicznego w Łodzi oraz Łódzkiej Palmiarni”, prowadzonego w trybie podstawowym (art.  
275 pkt 1) zgodnie z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U.  
z 2021 r., poz. 1129 ze zm. ), o następującej treści:

## **§ 1**

### **Przedmiot umowy**

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do **wykonania usługę w zakresie druku dwóch folderów w łącznym nakładzie 20 000 sztuk** w ramach projektu „Najciekawsze rośliny Ogrodu Botanicznego w Łodzi oraz Łódzkiej Palmiarni”.
2. Szczegółowy opis przedmiotu umowy określa **załącznik nr 1** do niniejszej umowy.
3. Wykonawca dostarczy wydrukowane foldery do siedziby Zamawiającego – Łódź, ul. Retkińska 39/65.
4. Wykonawca zapewni we własnym zakresie wszelkie materiały niezbędne do wykonania przedmiotu umowy.
5. Za jakość materiałów użytych do wykonania przedmiotu umowy odpowiada Wykonawca.

## **§ 2**

### **Termin realizacji**

Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy określony w § 1 do dnia  
.....**2021 roku.**

## **§ 3**

### **Obowiązki i Oświadczenia Stron**

1. W dniu podpisania umowy Zamawiający przekaze Wykonawcy projekty graficzne (pliki) przygotowane do druku, drogą elektroniczną na adres mailowy: .....  
w formacie uzgodnionym z Wykonawcą.

2. Wykonawca jest zobowiązany do wykonania wydruku próbnego dwóch egzemplarzy folderów i dostarczenia ich Zamawiającemu do akceptacji w terminie do 5 dni roboczych od dnia podpisania umowy.
3. Zamawiający w terminie do 2 dni roboczych od otrzymania próbnych dwóch egzemplarzy folderów dokona ich akceptacji.
4. Wykonawca oświadcza, iż wykorzysta projekty o których mowa w ust. 1 wyłącznie w celu realizacji przedmiotu umowy.
5. Jako, że Wykonawcy nie przysługują prawa autorskie do drukowanych przez niego materiałów, Wykonawca nie jest upoważniony do wykorzystywania w tym rozpowszechniania, po zakończeniu realizacji przedmiotu umowy, zarówno materiałów składających się na folder jak i folderu, na jakichkolwiek polach eksploatacji w rozumieniu ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Zakaz ten obejmuje zarówno terytorium Polski jak i zagranicę.
6. Zamawiający wymaga, aby wszystkie czynności polegające na faktycznym wykonywaniu **usługi w zakresie druku folderów** o ile nie są (będą) wykonywane przez daną osobę w ramach prowadzonej przez nią działalności gospodarczej, były wykonane przez osoby zatrudnione przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę w rozumieniu ustawy - Kodeks pracy.
7. Zamawiający zastrzega sobie prawo do kontroli spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności wskazane w ust. 6. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:
  - 7.1. żądania oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów i dokonywania ich oceny,
  - 7.2. żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów,
  - 7.3. przeprowadzania kontroli na miejscu wykonywania prac objętych przedmiotem zamówienia.
8. W przypadku wątpliwości Zamawiającego lub skorzystania przez niego z uprawnień kontrolnych w trakcie realizacji niniejszego zamówienia, o których mowa w ust. 7 pkt.7.2 i 7.3, Wykonawca będzie zobowiązany przedłożyć na każde wezwanie Zamawiającego w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie, dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę osób wykonujących wskazane w ustępie 6. czynności na podstawie umowy o pracę. Dowodami, których może żądać Zamawiający, są w szczególności:
  - 8.1. oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy wezwanie Zamawiającego. Oświadczenie to powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonują osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę wraz ze wskazaniem liczby tych osób, imion i nazwisk tych osób, rodzaju umowy o pracę i wymiaru etatu oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu wykonawcy lub podwykonawcy;
  - 8.2. poświadczona za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopia umowy/umów o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy ww. oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy, wraz z dokumentem regulującym zakres obowiązków, jeżeli został sporządzony. Kopia

umowy/umów powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych, tj. w szczególności bez adresów, nr PESEL pracowników. Imię i nazwisko pracownika nie podlega anonimizacji. Informacje takie jak: data zawarcia umowy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania;

- 8.3. zaświadczenie właściwego oddziału ZUS, potwierdzające opłacanie przez Wykonawcę lub podwykonawcę składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne z tytułu zatrudnienia na podstawie umów o pracę za ostatni okres rozliczeniowy;
  - 8.4. poświadczona za zgodność z oryginałem, odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę, kopia dowodu potwierdzającego zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych, zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych. Imię i nazwisko pracownika nie podlega anonimizacji.
9. W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do przestrzegania prawa pracy przez Wykonawcę lub podwykonawcę, Zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy.

#### **§ 4**

##### **Wynagrodzenie i warunki płatności**

1. Za wykonanie przedmiotu umowy opisanego w § 1, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w kwocie ..... **zł brutto**, (słownie złotych: .....), w tym należny podatek VAT ..... %.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 ma charakter ryczałtowy i obejmuje wszystkie koszty niezbędne do zrealizowania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1.
3. Podstawą do wystawienia faktury za wykonanie przedmiotu zamówienia będzie Protokół odbioru usługi bez uwag podpisany przez przedstawicieli Stron.
4. Należność wynikająca z wystawionej faktury płatna będzie przelewem na konto Wykonawcy w terminie do 30 dni od dnia otrzymania faktury przez Zamawiającego.
5. Faktura wystawiana będzie przez Wykonawcę na:  
**Nabywca: Miasto Łódź ul. Piotrkowska 104, 90-926 Łódź, NIP 725-002-89-02**  
**Obiorca: Zarząd Zieleni Miejskiej, ul. Konstantynowska 8/10, 94-303 Łódź.**
6. W przypadku, gdy wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy, na który ma nastąpić zapłata wynagrodzenia, nie widnieje w wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru VAT, Zamawiającemu przysługuje prawo wstrzymania zapłaty wynagrodzenia do czasu uzyskania wpisu tego rachunku bankowego lub rachunku powiązanego z rachunkiem wykonawcy do przedmiotowego wykazu lub wskazania nowego rachunku bankowego ujawnionego w ww. wykazie.
7. Okres do czasu uzyskania przez Wykonawcę wpisu rachunku bankowego do przedmiotowego wykazu lub wskazania nowego rachunku bankowego ujawnionego w ww. wykazie nie jest traktowany jako opóźnienie zamawiającego w zapłacie należnego wynagrodzenia i w takim przypadku nie będą naliczane za ten okres odsetki za opóźnienie w wysokości odsetek ustawowych, jak i uznaje się, że wynagrodzenie nie jest jeszcze należne Wykonawcy w tym okresie.

8. Wykonawca ma możliwość przesłania drogą elektroniczną ustrukturyzowanej faktury elektronicznej w rozumieniu ustawy o elektronicznym fakturowaniu.
9. W przypadku, gdy Wykonawca skorzysta z możliwości przesłania ustrukturyzowanej faktury elektronicznej, wówczas zobowiązany jest do skorzystania z Platformy Elektronicznego Fakturowania udostępnionej na stronie internetowej <http://efaktura.gov.pl>.
10. Szczegółowe zasady związane z wystawianiem ustrukturyzowanych faktur elektronicznych i innych ustrukturyzowanych dokumentów określa ustawa o elektronicznym fakturowaniu oraz akty wykonawcze.

## **§ 5**

### **Kary umowne**

1. Strony postanawiają, że obowiązującą je formą odszkodowania stanowią kary umowne.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - a) za zwłokę w zakończeniu prac określonych w umowie w wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto ustalonego w § 4 ust.1 niniejszej umowy za każdy dzień zwłoki,
  - b) za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze w wysokości 0,2% wynagrodzenia umownego brutto ustalonego w § 4 ust. 1, za każdy dzień zwłoki, liczony od dnia wyznaczonego na usunięcie wad;
  - c) za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust.1.
3. Przez usunięcie wad przedmiotu umowy Strony rozumieją, dodruk przez Wykonawcę na własny koszt na wezwanie Zamawiającego egzemplarzy publikacji w ilości wadliwie wydrukowanych
4. Łączna wysokość naliczonych przez Zamawiającego kar umownych nie może przekroczyć 50% wartości brutto przedmiotu umowy.

## **§ 6**

### **Odstąpienie od umowy**

1. Wykonawca będzie miał prawo odstąpić od umowy w przypadku odmowy, bez uzasadnionej przyczyny, odbioru prac lub odmowy podpisania protokołu odbioru prac.
2. Zamawiający poza przypadkami wymienionymi w Kodeksie Cywilnym będzie miał prawo odstąpić od umowy w całości lub części w przypadku:
  - 2.1. w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu,
  - 2.2. nieprawidłowego wykonywania przez Wykonawcę przedmiotu umowy,
  - 2.3. takiego opóźnienia w wykonywaniu przedmiotu umowy przez Wykonawcę, że zachodzi uzasadniona podstawa, że Wykonawca nie wykona przedmiotu umowy w terminie ustalonym w umowie.
3. Odstąpienie od niniejszej umowy, musi nastąpić w terminie 7 dni od dnia powzięcia wiadomości o zaistnieniu przyczyn odstąpienia i wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## **§ 7**

### **Siła Wyższa**

1. Strony umowy zgodnie postanawiają, że nie są odpowiedzialne za skutki wynikające z działania siły wyższej, w szczególności pożaru, powodzi, ataku terrorystycznego, klęsk

żywiolowych, zagrożeń epidemiologicznych, a także innych zdarzeń, na które strony nie mają żadnego wpływu i których nie mogły uniknąć bądź przewidzieć w chwili podpisania umowy (siła wyższa).

2. Strona umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu umowy wskutek działania siły wyższej, jest obowiązana do bezzwłocznego poinformowania drugiej Strony o wystąpieniu i ustaniu działania siły wyższej. Zawiadomienie to określa rodzaj zdarzenia, jego skutki na wypełnianie zobowiązań wynikających z umowy, zakres asortymentu, którego dotyczy i środki podjęte, aby te konsekwencje złagodzić.
3. Strona, która dokonała zawiadomienia o zaistnieniu działania siły wyższej, jest zobowiązana do kontynuowania wykonywania swoich zobowiązań wynikających z umowy, w takim zakresie, w jakim jest to możliwe, jak również jest zobowiązana do podjęcia wszelkich działań zmierzających do wykonania przedmiotu umowy, a których nie wstrzymuje działanie siły wyższej.
4. Obowiązki, których Strona nie jest w stanie wykonać na skutek działania siły wyższej, na czas działania siły wyższej ulegają zawieszeniu, tzn. w czasie działania siły wyższej ww. obowiązki nie są wykonywane, a terminy ich wykonania ulegają przedłużeniu o okres działania siły wyższej. W czasie istnienia utrudnień w wykonaniu umowy na skutek działania siły wyższej w szczególności nie nalicza się przewidzianych kar umownych ani nie obciąża się drugiej strony umowy kosztami zakupów interwencyjnych.
5. W przypadku, gdy utrudnienia w wykonaniu umowy na skutek działania siły wyższej utrzymują się dłużej niż dwa miesiące od czasu stwierdzenia wystąpienia siły wyższej, każda ze Stron może rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym w części objętej działaniem siły wyższej. Rozwiązanie umowy ze skutkiem natychmiastowym następuje w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

## **§ 8**

### **Przedstawiciele stron**

1. Upoważnionym przedstawicielem Zamawiającego do kontaktów z Wykonawcą oraz reprezentowania interesów Zamawiającego podczas realizacji umowy są:
  - ....., tel. ...., e-mail: .....
  - ....., tel. ...., e-mail: .....
2. Upoważnionym przedstawicielem Wykonawcy do kontaktów i ustaleń z Zamawiającym oraz reprezentowania interesów Wykonawcy podczas realizacji umowy są:
  - ....., tel. ...., e-mail: .....
  - ....., tel. ...., e-mail: .....
3. W przypadku zmiany przedstawicieli, Strony zobowiązane są do wzajemnego informowania o zmianach w formie pisemnej, w terminie bezzwłocznym. Zmiana przedstawicieli nie wymaga zmiany umowy.

## **§ 9**

Wszelkie zmiany niniejszej umowy, pod rygorem nieważności, wymagają zachowania formy pisemnej i potwierdzenia ich przyjęcia przez obie strony.

## **§ 10**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, innych powszechnie obowiązujących przepisów prawnych.

2. Ewentualne spory wynikające z niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

#### **§ 11**

Wykonawca zapoznał się z klauzulą informacyjną dot. RODO i potwierdził ten fakt na wzorze stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszej umowy.

#### **§ 12**

Integralną częścią umowy jest:

1. Opis przedmiotu zamówienia - **Załącznik Nr 1**
2. Wzór klauzuli informacyjnej RODO – **Załącznik Nr 2**

#### **§ 13**

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

**ZAMAWIAJĄCY:**

**WYKONAWCA:**

### OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi w zakresie druku dwóch folderów w ramach projektu „Najciekawsze rośliny Ogrodu Botanicznego w Łodzi oraz Łódzkiej Palmiarni”.

1. W ramach usługi należy wykonać **druk dwóch folderów w łącznym nakładzie 20 000 sztuk** z czego:
  - folder „Najciekawsze rośliny Ogrodu Botanicznego w Łodzi” **w nakładzie 10 000 szt.**
  - folder „Najciekawsze rośliny Łódzkiej Palmiarni” **w nakładzie 10 000 szt.**
2. Dane techniczne każdego folderu:
  - folder z dwoma sztywnymi okładkami, składany na 5 elementów poziomo i 3 pionowo;
  - format ulotki po rozłożeniu: 474 x 300 mm;
  - format ulotki po złożeniu i wklejeniu w okładki: 101 x 106 mm;
  - format okładki – 101 x 106 mm z zaokrąglonymi narożnikami;
  - druk okładki – CMYK na kartonie Arktika o gramaturze 300 g/m<sup>2</sup> z folią błyszczącą jednostronnie;
  - druk ulotki – CMYK z lakierem dyspersyjnym obustronnie na kredzie o gramaturze 115 g/m<sup>2</sup>;
  - druk mapki i okładki rastrem stochastycznym o plamce 20 mikronów.
3. Wykonawca dostarczy wydrukowane foldery do siedziby Zamawiającego Łódź, ul. Retkińska 39/65.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:

Załącznik Nr 2  
do umowy nr: ...../ 0220/ZZM/2021

Łódź, dn. ....

**Administrator**

Zarząd Zieleni Miejskiej w Łodzi  
ul. Konstantynowska 8/10  
94-303 Łódź

**INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH**

Na podstawie art. 13 ust. 1 i 2 RODO (rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, Dz.U.UE.L.2016.119.1), informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Zarząd Zieleni Miejskiej w Łodzi, kontakt pod adresem e-mail: sekretariat@zzm.lodz.pl
2. We wszelkich sprawach z zakresu ochrony danych osobowych można kontaktować się z nami pod adresem e-mail: sekretariat@zzm.lodz.pl/z naszym Inspektorem Ochrony Danych pod adresem e-mail: dane.osobowe@zzm.lodz.pl
3. Dane osobowe przetwarzane będą w celach związanych z realizowaną umową, w szczególności w celu wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze jako stronie umowy, przy czym podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest przede wszystkim art. 6 ust. 1 lit. b RODO, a także art. 6 ust. 1 lit. c RODO, gdy przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne dla wykonania obowiązków wynikających z przepisów regulujących obowiązki podatkowe, obowiązki z zakresu ubezpieczeń społecznych, przy czym Administrator przetwarza dane osobowe jedynie w zakresie i celu wynikającym z umowy i przepisów prawa.
4. Odbiorcami danych osobowych będą:
  - a) organy władzy publicznej oraz organy administracji publicznej na podstawie przepisów prawa,
  - b) kontrahenci Administratora oraz podmioty współpracujące,
  - c) uprawnione podmioty świadczące obsługę informatyczną lub prawną na rzecz Administratora,
  - d) banki w związku z wypłatą wynagrodzeń wynikających z umowy lub innych świadczeń pieniężnych w przypadku ich wypłaty na rachunek bankowy.
5. Dane osobowe przetwarzane będą przez okres trwania umowy oraz po jej ustaniu przez czas niezbędny do obrony i dochodzenia roszczeń, a także przez okres niezbędny dla realizacji obowiązków wynikających z przepisów prawa.
6. Osoba, której dane dotyczą, ma prawo dostępu do swoich danych oraz ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do przenoszenia danych w przypadkach określonych w RODO.



7. W związku z realizacją umowy dane osobowe nie będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e) lub f) RODO, zatem prawo do wniesienia sprzeciwu na podstawie art. 21 RODO zasadniczo nie będzie mogło być zrealizowane.
8. W trakcie przetwarzania danych osobowych przy realizacji umowy nie dochodzi do wyłącznie zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani do profilowania, o których mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO. Oznacza to, że żadne decyzje dotyczące osoby, której dane dotyczą, nie będą zapadać wyłącznie automatycznie oraz że nie buduje się żadnych profili.
9. W przypadku stwierdzenia, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy prawa, jest możliwość wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym w Polsce jest Prezes Urzędu Ochrony Danych, z tym, że prawo wniesienia skargi dotyczy wyłącznie zgodności z prawem przetwarzania danych osobowych.
10. Przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne do realizacji praw i obowiązków stron umowy oraz do jej wykonania, a także spełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa określających w szczególności obowiązki podatkowe oraz obowiązki z zakresu ubezpieczeń społecznych, bez przetwarzania tych danych osobowych nie byłoby możliwe zawarcie umowy i jej wykonanie.

**Potwierdzam spełnienie obowiązku informacyjnego**

.....  
(podpis osoby poinformowanej)